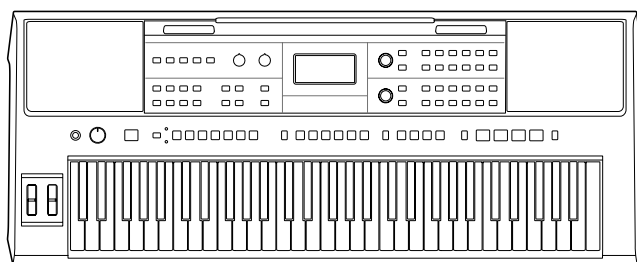


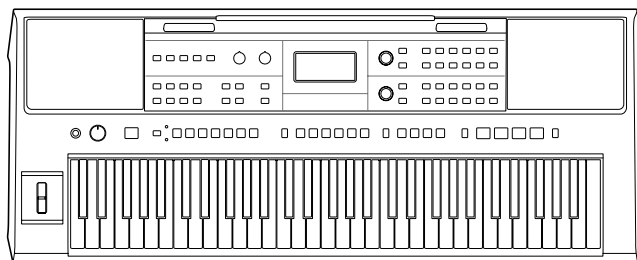
TASTIERA DIGITALE

MANUALE DI ISTRUZIONI

— PSR-E583



— PSR-E483



Prima di utilizzare lo strumento, assicurarsi di leggere
"PRECAUZIONI" alle pagine 5 – 7.

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(1003-M06 plate bottom it 01)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici. Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.



Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Cd

Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

(58-M03 WEEE battery it 01)

NOTE

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Soprattutto nel caso dei bambini, un adulto deve fornire le indicazioni su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima dell'uso effettivo.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione vicino a fonti di calore come termosifoni o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Non toccare il prodotto o la spina di alimentazione durante un temporale.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo l'adattatore CA (pagina 39)/cavo di alimentazione/spina in dotazione o specificato.
- Non utilizzare l'adattatore CA/cavo di alimentazione/spina in dotazione per altri dispositivi.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuoverne la sporcizia o la polvere accumulata.
- Inserire saldamente la spina elettrica fino in fondo nella presa CA, altrimenti potrebbe accumularsi della polvere sulla spina con conseguente rischio di incendi o ustioni della pelle.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non si scollega dalla sorgente di alimentazione.
- Non collegare il prodotto a una presa elettrica utilizzando una prolunga multipresa. Ciò potrebbe causare una riduzione della qualità del suono o addirittura provocare un incendio nella presa o nelle sue vicinanze.
- Quando si scollega la spina elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo. Tirare il cavo può danneggiarlo e causare scosse elettriche o incendi.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per lunghi periodi di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

Non smontare

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio, tazze, bottiglie o bicchieri) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture o in punti in cui possa cadere dell'acqua. La penetrazione di liquidi, come l'acqua, nel prodotto potrebbe causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore CA solo in ambienti chiusi. Non utilizzarlo in ambienti umidi.
- Non inserire o rimuovere mai la spina di corrente con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

Batterie

- Non smaltire le batterie nel fuoco.
- Non esporre la batteria a condizioni di pressione atmosferica estremamente bassa, freddo o caldo (ad esempio alla luce diretta del sole o vicino al fuoco). In caso contrario, la batteria potrebbe rompersi o esplodere, provocando incendi o lesioni.
- Non smontare le batterie. Ciò potrebbe causare incendi, surriscaldamenti, rotture, esplosioni o perdite, con conseguenti ustioni o lesioni.
- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito, altrimenti potrebbero verificarsi incendi, surriscaldamenti, perdite o malfunzionamenti con conseguenti ustioni o lesioni.
 - Utilizzare solo il tipo di batteria specificato (pagina 39).
 - Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie usate.
 - Non mischiare batterie di tipi diversi (alcaline e al manganese, batterie di produttori diversi, batterie diverse dello stesso produttore, ecc.).
 - Assicurarsi sempre che tutte le batterie siano inserite rispettando la polarità +/-.
 - In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare il prodotto per molto tempo, rimuovere le batterie dal prodotto.

- Non ricaricare batterie non ricaricabili. Ciò potrebbe causare rotture o perdite, con conseguenti lesioni, ecc.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.
- In caso di utilizzo di batterie ricaricabili, seguire le istruzioni fornite con le batterie. Utilizzare solo il caricabatterie specificato e all'interno dell'intervallo di temperature di ricarica indicato durante la ricarica.
La ricarica con un caricabatterie non specificato o a una temperatura esterna all'intervallo indicato può causare perdite, surriscaldamento, rottura o malfunzionamento.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini. dal momento che potrebbero involontariamente ingerirne una. La mancata osservanza di tale precauzione può inoltre provocare infiammazioni a causa di perdite di liquido dalle batterie.
- Non sottoporre le batterie a urti meccanici.
In caso contrario potrebbero verificarsi danni alle batterie, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non cortocircuitare intenzionalmente la batteria. La rottura o la perdita di fluido possono causare incendi o lesioni.
- Non mettere le batterie in tasca o in borsa, né trasportarle o conservarle insieme a pezzi di metallo. Le batterie conservate in tali condizioni potrebbero andare in cortocircuito, rompersi o perdere liquido, causando incendi o lesioni.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare possibili lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizionamento

- Non collocare il prodotto in una posizione instabile o in un luogo soggetto a vibrazioni eccessive, dove potrebbe cadere accidentalmente, causando malfunzionamenti e persino lesioni.
- Prima di spostare il prodotto, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Utilizzare solo il supporto specificato per il prodotto.
Per il fissaggio utilizzare solo le viti in dotazione. In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere, danneggiandosi o provocando lesioni.

Collegamenti

- Prima di collegare il prodotto ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i dispositivi sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Collegamenti

- Assicurarsi di leggere il manuale del dispositivo da collegare e seguire le istruzioni. La mancata osservanza di questa norma può causare incendi, surriscaldamenti, rotture o malfunzionamenti.

Anomalie

- Se si verifica uno dei seguenti problemi, spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina dalla presa. Se si utilizzano le batterie, rimuoverle tutte dal prodotto.
Infine, richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Vengono emessi odori insoliti o fumo.
 - Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
 - Durante l'utilizzo del prodotto si verifica un'improvvisa perdita di suono.
 - Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili.

Utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul prodotto.
- Non inserire materiali estranei come metallo o carta nelle aperture o negli spazi del prodotto. La mancata osservanza di questa norma può causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non appoggiarsi al prodotto, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il prodotto o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Prima di pulire l'unità, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA. La mancata osservanza di questa norma può causare scosse elettriche.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnerne sempre il prodotto quando non è utilizzato.

Anche quando l'interruttore [⏻] (Standby/On) è in posizione di standby (il display è spento), una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto.

Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

AVVISO

Attenersi agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

■ Utilizzo

- Non utilizzare questo prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, questo prodotto o l'altro dispositivo potrebbe generare rumore.
- Quando si utilizza il prodotto insieme a un'app su uno smart device quale uno smartphone o un tablet, si consiglia di abilitare la modalità aereo sul dispositivo in questione per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
- A seconda delle condizioni delle onde radio circostanti, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare il prodotto sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5° – 40°C.)
- Non appoggiare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto, poiché potrebbero scolorirlo.

■ Manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.

■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo prodotto (pagina 36) vengono mantenuti quando l'alimentazione viene spenta. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare persi a causa di guasti, errori operativi e così via. Salvare i dati importanti su un'unità flash USB/un dispositivo esterno, ad esempio un computer (pagina 29). Prima di utilizzare un'unità flash USB, vedere pagina 29.
- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento dell'unità flash USB, si consiglia di creare una copia di backup dei dati importanti su un'unità flash USB di riserva o su un dispositivo esterno, ad esempio un computer.

Informazioni

■ Informazioni sui diritti d'autore

- Il copyright del "contenuto"^{*1} installato in questo prodotto appartiene a Yamaha Corporation o al suo detentore del copyright. Fatta eccezione per quanto consentito dalle leggi sul copyright e da altre leggi pertinenti, come la copia per uso personale, è vietato "riprodurre o deviare"^{*2} senza l'autorizzazione del titolare del copyright. Quando si utilizza il contenuto, consultare un esperto di copyright. Se si crea musica o ci si esibisce con i contenuti attraverso l'uso originale del prodotto e successivamente li si registra e distribuisce, l'autorizzazione di Yamaha Corporation non è richiesta indipendentemente dal fatto che il metodo di distribuzione sia a pagamento o gratuito.

*1: La parola "contenuto" include programmi, dati audio, dati di stili di accompagnamento, dati MIDI, dati di forma d'onda, dati di registrazioni vocali, spartiti, dati di partiture e così via.

*2: L'espressione "riprodurre o deviare" include l'estrazione del contenuto stesso da questo prodotto o la sua registrazione e distribuzione senza modifiche in modo analogo.

■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nel prodotto

- Alcuni brani scaricati dal sito Web dei prodotti Yamaha sono stati modificati nella lunghezza o nell'arrangiamento e potrebbero non essere esattamente uguali all'originale.

■ Informazioni sull'aspetto di questo prodotto

- Può sembrare che siano presenti righe o graffi su questo prodotto. Si tratta di segni chiamati "linee di saldatura" che si verificano durante il processo di modellazione della custodia e non influiscono sul funzionamento del prodotto.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e i display LCD mostrati nel presente manuale hanno solo scopo didattico.
- Salvo diversa indicazione, le illustrazioni e le visualizzazioni riportate nel presente manuale si basano su PSR-E583.
- USB Type-C™ e USB-C™ sono marchi registrati di USB Implementers Forum.
- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo manuale sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

■ Informazioni sullo smaltimento

- Quando si smaltisce questo prodotto, contattare le autorità locali appropriate.
- Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

*Grazie per avere acquistato questa tastiera digitale Yamaha.
Questo strumento è una tastiera digitale dotata di un'ampia varietà di suoni e funzioni utili.
Ti consigliamo di leggere attentamente questo manuale per poter sfruttare appieno le
potenzialità delle funzioni avanzate e comode dello strumento.
e di conservarlo in un luogo sicuro e a portata di mano per successive consultazioni.*

Sommario

PRECAUZIONI	5	Salvataggio/ricambio delle impostazioni preferite (Memoria di registrazione)	24
Informazioni sui manuali.....	9	Salvataggio delle impostazioni del pannello nella memoria di registrazione	24
Convenzioni	9	Richiamo delle impostazioni salvate nella memoria di registrazione.....	24
Accessori in dotazione	9	Registrazione della performance	25
Operazioni possibili (base)	10	Metodi di registrazione su questo strumento	25
Operazioni possibili (avanzato)	11	Registrazione di una nuova song utente (registrazione MIDI)	25
Installazione	12	Registrazione (salvataggio) di un file audio su un'unità flash USB	26
Requisiti di alimentazione	12	Riproduzione di song (dati MIDI) o file audio	27
Accensione/spengimento dello strumento	13	Riproduzione di una song.....	27
Installazione del leggio	13	Riproduzione di un file audio da un'unità flash USB	28
Controlli del pannello e terminali	14	Collegamento di un'unità flash USB	29
Operazioni di base	19	Operazioni sui file per un'unità flash USB	30
Informazioni sul display	19	Impostazioni delle funzioni	31
Selezione di elementi/specificazione di valori.....	20	Procedura di base per le impostazioni della funzione.....	31
Riproduzione di una varietà di voci (suoni di strumenti)	21	Backup e inizializzazione	36
Selezione di una voce principale	21	Dati e impostazioni sottoposti a backup.....	36
Aggiunta di un layer: voce Dual.....	21	Inizializzazione dello strumento	36
Esecuzione di voci diverse con la mano sinistra e quella destra (voce Split).....	21	Risoluzione dei problemi	36
Esecuzione con ritmo e accompagnamento automatico (stili)	22	Specifiche tecniche	38
Specifica automatica degli accordi (Auto Chord Play)	22	Indice	40
Specificare gli accordi da soli	23		

Informazioni sui manuali

Per questo strumento sono disponibili i seguenti documenti e materiali didattici.

■ Fornito con lo strumento

● Manuale di istruzioni (questa guida)

Fornisce informazioni sull'uso di questo strumento e sulle sue funzioni di base. Leggere prima questo documento.

■ Disponibile sul sito web

● Manuale di riferimento

Fornisce informazioni dettagliate su tutte le funzioni di questo strumento.

● Elenco dati

Fornisce elenchi di voci, stili, ecc. integrati in questo strumento, nonché informazioni sul MIDI.

● Smart Device Connection Manual

Sono fornite istruzioni sul collegamento di questo strumento a smart device quali smartphone e tablet.

● MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI)

Contiene spiegazioni di base su cosa è il MIDI e cosa può fare.



I manuali sopra elencati sono disponibili sul seguente sito Web Yamaha.

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/psr-e483/downloads/>

Download dei dati delle song e del libro delle song

I dati delle song riproducibili su questo strumento e il libro delle song possono essere scaricati gratuitamente dal sito Web sopra indicato. Sentitevi liberi di usarli.



Song Data

Include dati di brani che possono essere riprodotti su questo strumento.



Song Book (libro delle song)

Sono contenuti gli spartiti per i dati delle song.

■ Manuali video




Si tratta di manuali video appositamente preparati che mostrano come utilizzare questo strumento.



Per vedere i manuali video, visitare il seguente sito Web Yamaha.

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/psr-e483/videos/>

Convenzioni

 AVVERTENZA	Indica il rischio di lesioni gravi o morte.
 ATTENZIONE	Indica un rischio di lesioni.
AVVISO	Indica il rischio di guasto, danneggiamento o malfunzionamento del prodotto, nonché di perdita di dati.
 NOTA	Indica informazioni aggiuntive che potrebbero essere utili.

Accessori in dotazione

☐ Manuale di istruzioni (questo libro) × 1

☐ Leggio × 1

☐ Adattatore CA × 1*

☐ Cavo di alimentazione × 1* (PSR-E583)

*Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

Operazioni possibili (base)

Utilizzando suoni diversi a seconda del brano che si desidera riprodurre

pagina 21

- ◆ È possibile suonare utilizzando una qualsiasi delle 890 voci (PSR-E583): non solo il pianoforte, ma anche la chitarra, il flauto, ecc.
- ◆ È possibile sovrapporre due voci (Dual) o suonare voci diverse con la mano destra e la mano sinistra (split).



Utilizzo della funzione Auto Accompaniment (Style) per divertirsi a suonare con l'accompagnamento strumentale

pagine 22, 23

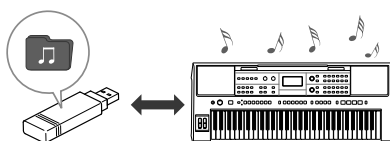
- ◆ Grazie ai pattern di accompagnamento disponibili in vari generi, come pop, rock, dance e latino, è possibile suonare musica di qualsiasi stile.
- ◆ Gli stili, che includono non solo il ritmo ma anche parti di basso e accordi, consentono di suonare come un'intera band o un'orchestra anche da solo.
- ◆ Utilizzando solo la mano destra, è possibile suonare seguendo la progressione di accordi riprodotta automaticamente dallo strumento, senza dover suonare gli accordi con la mano sinistra (Auto Chord Play).



Registrazione e riproduzione della performance

pagine 25, 26, 27, 28

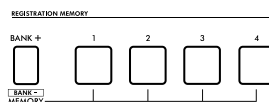
- ◆ È possibile registrare e riprodurre in due formati di file: MIDI e audio.
- ◆ È possibile registrare la propria performance sullo strumento stesso oppure salvare i dati della performance su un'unità flash USB.
- ◆ È possibile riprodurre una registrazione per esercitarsi a suonarla o come accompagnamento per suonare insieme.



Salvataggio e richiamo delle impostazioni preferite (Registration Memory, memoria di registrazione)

pagina 24

- ◆ È possibile salvare fino a 32 impostazioni del pannello (ad esempio voci e stili) per adattarle alla musica che si desidera riprodurre.
- ◆ Le impostazioni salvate in Registration Memory (Memoria di registrazione) possono essere richiamate o modificate semplicemente premendo un pulsante, anche durante la riproduzione, consentendo di continuare la performance in modo fluido e senza interruzioni.



Utilizzare varie funzioni per modificare il suono

- ◆ Questo strumento è in grado di riprodurre le caratteristiche di esecuzione uniche degli strumenti acustici, come i rumori di sfregamento di una chitarra (Super Articulation Lite Voice)
- ◆ È possibile riprodurre automaticamente un arpeggio premendo un tasto (Arpeggio).
- ◆ È possibile ampliare la tua gamma di espressione aggiungendo effetti alle performance sulla tastiera, alla riproduzione degli stili e all'ingresso del microfono (DSP1/DSP2).
- ◆ È possibile applicare effetti, come filtro, pitch e modulazione, finché si tiene premuto il pulsante dedicato durante la riproduzione (Effetti di movimento).
- ◆ È possibile utilizzare i controlli per modificare il suono in tempo reale.
- ◆ È possibile utilizzare la rotella per modificare l'intonazione (pitch bend).
- ◆ È possibile aumentare il volume complessivo dello strumento per farlo risaltare (Mega Boost).

Utilizzare un microfono connesso

- ◆ È possibile cantare e suonare divertendosi.
- ◆ Può essere utilizzato per parlare tra una performance e l'altra.
- ◆ È possibile registrare (campione) voci e suoni esterni dal vivo.

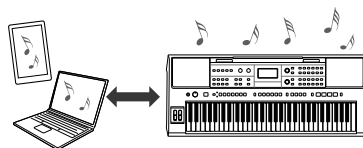


Creare materiale di performance originale

- ◆ È possibile importare suoni esterni per aggiungere accenti alla performance (campionamento rapido).
- ◆ Sovraincisione per creare frasi in loop originali (funzione Looper).

Utilizzare un computer o uno smart device collegato

- ◆ Da questo strumento è possibile riprodurre i dati dei brani memorizzati sul computer o dispositivo smart.
- ◆ Utilizzando l'app Rec'n'Share, è possibile collegare il dispositivo smart a questo strumento e registrare e condividere facilmente audio e video delle esibizioni accompagnate dalle song preferite.
- ◆ MIDI Song to Style è un'applicazione che può convertire le song MIDI in file di stile. Una volta trasferito il file di stile convertito sul proprio strumento, è possibile utilizzarlo come uno stile integrato.



Installazione

Requisiti di alimentazione

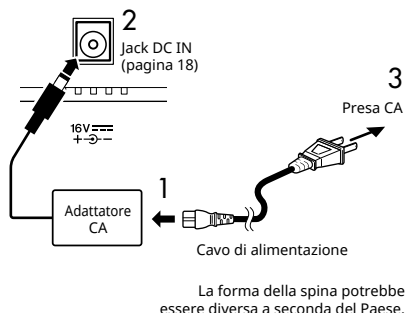
Questo strumento può essere alimentato sia con le batterie sia tramite l'adattatore CA; tuttavia, Yamaha consiglia di utilizzare quest'ultimo ogni qualvolta sia possibile.

Utilizzo di un adattatore CA

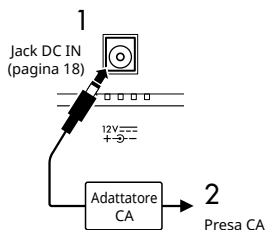
Prima di utilizzare questo strumento, leggere attentamente la sezione "Alimentazione" (pagina 5) in "PRECAUZIONI".

Collegare l'adattatore CA nell'ordine mostrato nell'immagine.

PSR-E583



PSR-E483



Per scollegare l'adattatore CA, eseguire la procedura inversa.

! AVVERTENZA

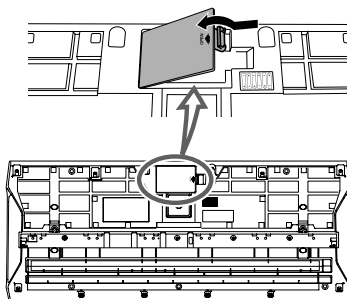
- Se l'adattatore CA ha una spina rimovibile, assicurarsi di lasciare la spina collegata all'adattatore CA. Inserire solo la spina in una presa CA può causare scosse elettriche o incendi.
- Se la spina si stacca, fare attenzione a non toccare le parti metalliche interne e inserire completamente la spina finché non scatta in posizione. Prestare inoltre attenzione a che polvere o corpi estranei non penetrino tra l'adattatore CA e la spina. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche, cortocircuiti o danni. Per i dettagli sull'inserimento della spina, fare riferimento al Manuale di riferimento sul sito Web (pagina 9 di questo documento).

Utilizzo delle batterie

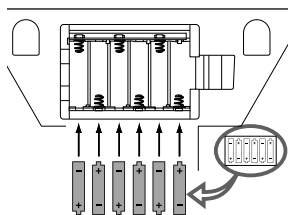
In questo strumento è possibile inserire batterie di tipo AA alcaline (LR6), al manganese (R6) o ricaricabili Ni-MH (HR6). Per questo strumento si consigliano batterie alcaline o batterie ricaricabili Ni-MH, poiché altri tipi potrebbero non fornire energia sufficiente in determinate situazioni.

Prima di utilizzare questo strumento, leggere attentamente la sezione "Batterie" (pagina 5) in "PRECAUZIONI".

- 1 Assicurarsi che lo strumento sia spento.
- 2 Aprire il coperchio del vano batterie, situato sul pannello inferiore dello strumento.



- 3 Inserire sei batterie nuove, assicurandosi che siano orientate correttamente, come illustrato.



- 4 Riposizionare il coperchio del vano, assicurandosi che si blocchi saldamente in posizione.

AVVISO

- Non collegare o scollegare la spina CC dell'adattatore CA quando le batterie sono installate e lo strumento è acceso. In caso contrario, lo strumento verrà temporaneamente spento e tutti i dati registrati o trasferiti andranno persi.

NOTA

- Se è collegato un adattatore CA, l'alimentazione verrà automaticamente prelevata dall'adattatore CA, anche se le batterie sono installate nello strumento.

■ Quando si utilizzano batterie ricaricabili Ni-MH

Dopo aver inserito le batterie, cambiare il tipo di batteria nella schermata delle impostazioni della funzione (pagina 35, funzioni 080 (PSR-E583)/079 (PSR-E483)).

Impostazione di default: alcaline (batterie alcaline o al manganese)

AVVISO

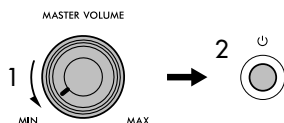
- *Un'impostazione errata del tipo di batteria potrebbe ridurre la durata. Assicuratevi di selezionare il tipo di batteria corretto.*

■ Indicatore di autonomia della batteria

È possibile verificarla tramite un'icona sul display.

⇒ *Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento)*

Accensione/spegnimento dello strumento



- 1 Ruotare il comando **[MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPALE)** completamente a sinistra, su "MIN".
- 2 Premere l'interruttore **[⏻] (Standby/On)** per accendere lo strumento.
- 3 Mentre si suona la tastiera, regolare il volume generale dello strumento ruotando il controllo **[MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPALE)**.
- 4 Per spegnere lo strumento, tenere premuto l'interruttore **[⏻] (Standby/On)** per circa 1 secondo.

Funzione di spegnimento automatico

Per evitare un consumo energetico non necessario, questo strumento è dotato di una funzione di spegnimento automatico, che spegne automaticamente lo strumento se non viene utilizzato per un periodo di tempo specificato. Per impostazione predefinita, il tempo di spegnimento automatico dello strumento è impostato su 15 minuti; tuttavia, è possibile modificare l'impostazione (pagina 35, Funzioni 079 (PSR-E583)/078 (PSR-E483)).

■ Metodo semplice per disattivare la funzione di spegnimento automatico

Accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più basso della tastiera. In questo modo lo strumento viene avviato con la funzione di spegnimento automatico disattivata.

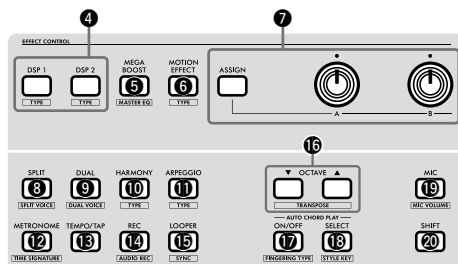
Estremità sinistra della tastiera



Installazione del leggio



B



EFFECT CONTROL

4 Pulsante [DSP1]/[DSP2].....

Consente di attivare o disattivare gli effetti DSP1/DSP2.

[TYPE] : consente di richiamare la schermata di selezione del tipo di effetto.

5 Pulsante [MEGA BOOST].....

Consente di aumentare il volume generale dello strumento per ottenere un suono più potente.

[MASTER EQ] : consente di richiamare la schermata di selezione del tipo di EQ master.

6 Pulsante [MOTION EFFECT]

Tenendo premuto questo pulsante si possono aggiungere vari effetti dinamici al suono in tempo reale.

[TYPE] : consente di richiamare la schermata di selezione del tipo di effetto Motion.

7 Pulsante [ASSIGN], manopole [A]/[B].....

Consente di assegnare una funzione a una manopola per controllare il suono in tempo reale.

ALTRI CONTROLLI (AD ESEMPIO IL SUONO)

8 Pulsante [SPLIT]..... pagina 21

Consente di dividere l'intera tastiera in due aree in modo da poter riprodurre voci diverse con le mani destra e sinistra.

[SPLIT VOICE] : Consente di richiamare il display di selezione della voce per la parte della mano sinistra.

9 Pulsante [DUAL]..... pagina 21

Consente di sovrapporre due voci differenti.

[DUAL VOICE] : Consente di richiamare il display di selezione per la voce sovrapposta.

10 Pulsante [HARMONY].....

Attiva o disattiva l'effetto Harmony.

[TYPE] : Consente di richiamare la schermata di selezione del tipo di armonia.

11 Pulsante [ARPEGGIO]

Consente di attivare o disattivare la funzione Arpeggio.

[TYPE] : Consente di richiamare il display di selezione del tipo di arpeggio.

12 Pulsante [METRONOME].....

Consente di attivare o disattivare il metronomo.

[TIME SIGNATURE] : consente di richiamare la visualizzazione delle impostazioni del tempo del metronomo.

13 Pulsante [TEMPO/TAP].....

Consente di richiamare la visualizzazione delle impostazioni del tempo.

14 Pulsante [REC]..... pagina 25

Consente di registrare la performance sullo strumento in formato MIDI.

[AUDIO REC] : consente di registrare l'audio della propria performance su un'unità flash USB (pagina 26).

15 Pulsante [LOOPER]

Utilizzato per la riproduzione e la registrazione Looper.

[SYNC] : consente di attivare la sincronizzazione per la funzione Looper per sincronizzare il tempo di avvio della riproduzione con lo stile o la song.

16 Pulsanti OCTAVE [▼]/[▲].....

Consentono di aumentare o diminuire l'intonazione della voce principale e Dual in incrementi di 1 ottava.

[TRANPOSE] : consente di trasporre l'altezza complessiva dello strumento in incrementi di semitono.

17 Pulsante AUTO CHORD PLAY [ON/OFF].....

..... pagina 22

Consente di attivare o disattivare la funzione Auto Chord Play per riprodurre automaticamente gli accordi.

[FINGERING TYPE] : consente di richiamare la visualizzazione di selezione del tipo di diteggiatura per il metodo di esecuzione degli accordi.

18 Pulsante AUTO CHORD PLAY [SELECT].....

..... pagina 22

Consente di richiamare il display di selezione per il tipo Auto Chord Play.

[STYLE KEY] : consente di richiamare la schermata di selezione per la tonalità dello stile (tonalità della song da eseguire). La tonalità dello stile viene utilizzata con la funzione Auto Chord Play o quando il tipo di diteggiatura è impostato su "Smart Chord".

19 Pulsante [MIC].....

Consente di cambiare il tipo di microfono (VOCAL/TALK/MUTE).

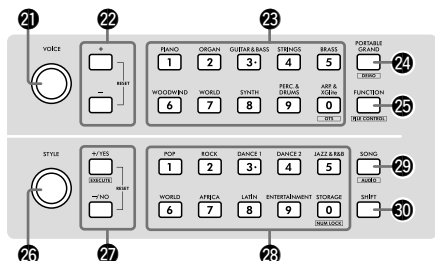
[MIC VOLUME] : Consente di richiamare la schermata di impostazione del volume del microfono.

20 Pulsante [SHIFT]..... pagina 14

Tenendo premuto questo pulsante è possibile richiamare funzioni alternative per i pulsanti del pannello corrispondenti (a cui sono assegnate funzioni alternative).

Premendo solo questo pulsante si torna alla schermata iniziale (pagina 19) da qualsiasi altra schermata di impostazione delle funzioni.

C



CONTROLLI SUPERIORI

21 Dial [VOICE]..... pagina 20

Consente di selezionare la voce o un altro parametro nella riga superiore del display.

22 Pulsanti [+]/[-]..... pagina 20

Consente di selezionare la voce o un altro parametro nella riga superiore del display. Per ripristinare l'impostazione predefinita, premere contemporaneamente i due pulsanti.

23 VOICE, pulsanti di categoria..... pagina 20

Consentono di selezionare una categoria voce. Consentono di inserire il numero corrispondente quando NUM LOCK 28 è attivo.

[OTS]: consente di selezionare le impostazioni ottimali del pannello e la voce per lo stile attualmente selezionato.

24 Pulsante [PORTABLE GRAND].....

Consente di selezionare la voce del pianoforte a coda.

[DEMO]: consente di riprodurre ripetutamente le song demo.

25 Pulsante [FUNCTION]..... pagina 31

Consente di richiamare il display delle impostazioni delle funzioni.

[FILE CONTROL]: Consente di richiamare la schermata Controllo file (operazioni unità flash USB) (pagina 30).

COMANDI INFERIORI

26 Dial [STYLE]..... pagine 20, 22

Consente di selezionare lo stile o un altro parametro nella riga inferiore della schermata.

27 Pulsanti [+]/[YES]/[-]/[NO]..... pagina 20

Consentono di selezionare lo stile o un altro parametro nella riga inferiore della schermata. Per ripristinare l'impostazione predefinita, premere contemporaneamente i due pulsanti.

[EXECUTE]: consente di eseguire l'operazione di controllo file (pagina 30).

28 STYLE, pulsanti di categoria..... pagina 20

Consentono di selezionare una categoria di stile. Inserisce il numero corrispondente quando NUM LOCK 28 è attivo.

[NUM LOCK]: consente di attivare o disattivare (per l'inserimento di numeri tramite i pulsanti di categoria). NUM LOCK

29 Pulsante [SONG]..... pagina 28

Consente di richiamare la schermata per la selezione di una song desiderata per la riproduzione.

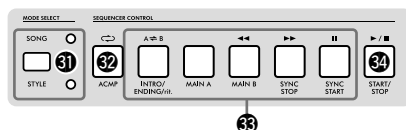
[AUDIO]: consente di richiamare la schermata per la selezione di un file audio nell'unità flash USB.

30 Pulsante [SHIFT]..... pagina 14

Consente di richiamare il display di impostazione della funzione corrispondente quando si preme un pulsante del pannello a cui è assegnata una funzione alternativa mentre si tiene premuto questo pulsante.

Premendo solo questo pulsante si torna alla schermata iniziale (pagina 19) da qualsiasi altra schermata di impostazione delle funzioni.

D



MODE SELECT

31 Pulsante di selezione della modalità

..... pagina 19

Consente di attivare la modalità Song o Style.

L'indicatore della modalità selezionata si illumina.

SEQUENCER CONTROL

32 Pulsanti [↔]/[ACMP]

Modalità Song: consente di attivare o disattivare la riproduzione ripetuta di un brano utente

(pagina 25).

Modalità Style: consente di attivare o disattivare la funzione di accompagnamento automatico (ACMP)

..... pagina 23

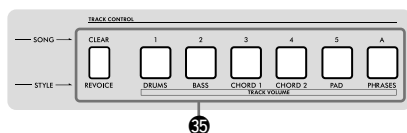
33 Pulsanti di controllo della riproduzione .

Consentono di controllare la riproduzione della song o dello stile.

34 Pulsanti [▶]/[■]/[START/STOP]..... pagina 22

Consentono di avviare/arrestare la riproduzione della song o dello stile.

E



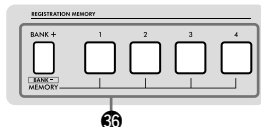
TRACK CONTROL

35 Pulsanti TRACK CONTROL

Consentono di disattivare l'audio della traccia corrispondente della song o dello stile durante la riproduzione. Permettono inoltre di rimuovere (ERASE) singole tracce di una song registrata e di modificare (REVOICE) la voce della traccia corrispondente di uno stile.

TRACK VOLUME: consente di richiamare il display per l'impostazione del volume di ogni traccia.

F

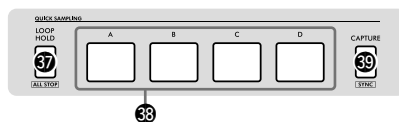


REGISTRATION MEMORY

36 Pulsanti REGISTRATION MEMORY... pagina 24

Consentono di salvare o richiamare le impostazioni del pannello*.

G



QUICK SAMPLING

37 Pulsante [LOOP HOLD]

Consente di riprodurre ripetutamente il campione corrispondente quando viene premuto uno dei pad da [A] a [D] mentre si tiene premuto questo pulsante.

[ALL STOP]: consente di interrompere la riproduzione di tutti i campioni.

38 Pad da [A] a [D]

Consente di riprodurre il campione assegnato al pad.

39 Pulsante [CAPTURE]

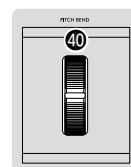
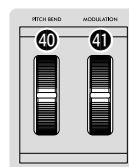
Consente di entrare nella modalità Quick Sampling (Campionamento rapido).

[SYNC]: consente di attivare la sincronizzazione per la riproduzione del campione, in modo da sincronizzare la riproduzione del campione con lo stile o la song.

H

PSR-E583

PSR-E483



40 Rotella [PITCH BEND]

Ruotando questa rotella verso l'alto o verso il basso si alza o abbassa l'altezza del suono riprodotto sulla tastiera.

41 Rotella [MODULATION] (solo PSR-E583)

Consente di applicare effetti di vibrato e così via.

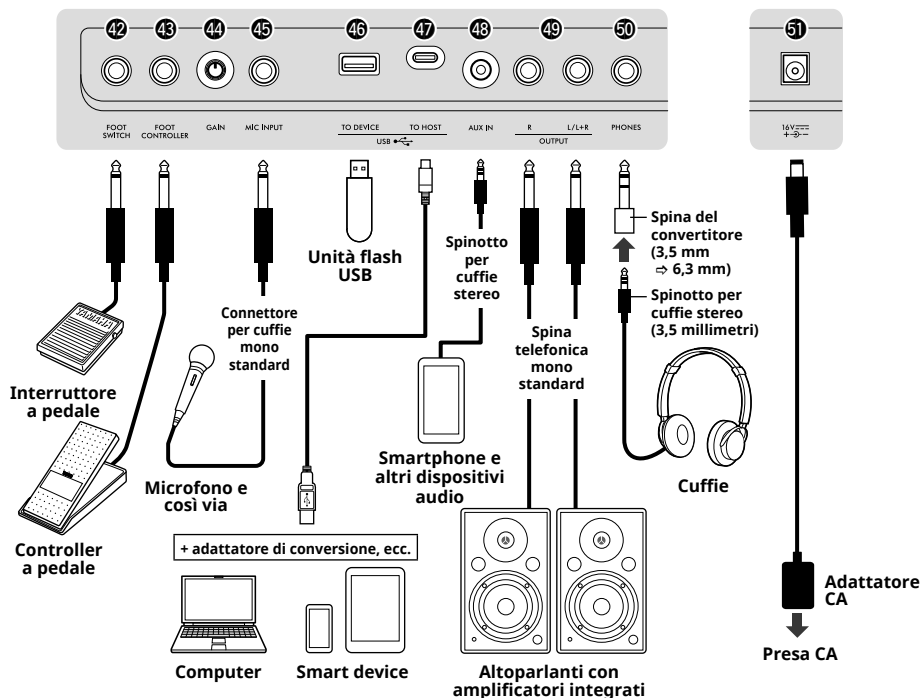
Impostazioni del pannello

I controlli del pannello possono essere utilizzati per effettuare le varie impostazioni descritte qui. Nel presente manuale, queste impostazioni dello strumento vengono collettivamente denominate "impostazioni del pannello".

■ Pannello posteriore

Opzioni di collegamento

I cavi specifici necessari dipendono dal dispositivo da collegare.



42 Jack [FOOT SWITCH]
Consente di collegare un interruttore a pedale venduto separatamente.

43 Jack [FOOT CONTROLLER]
(solo PSR-E583)
Per collegare un controller a pedale venduto separatamente.

44 Manopola [GAIN]
Consente di regolare il livello di ingresso del microfono collegato.

45 Jack [MIC INPUT]
Per collegare un microfono.

46 Terminale [USB TO DEVICE] (USB Type-A)
Consente di collegare un'unità flash USB.

47 Terminale (USB Type-C™)
.....
Per collegare un computer o un dispositivo intelligente.
AVVISO
• Il cavo USB deve essere di tipo A-C o C-C e lungo meno di 3 metri.

48 Jack [AUX IN]
Consente di collegare un lettore audio.

49 Jack OUTPUT [L/L+R], [R]
Consentono di collegare le casse amplificate.

50 Jack [PHONES] (CUFFIE)
Per collegare le cuffie.

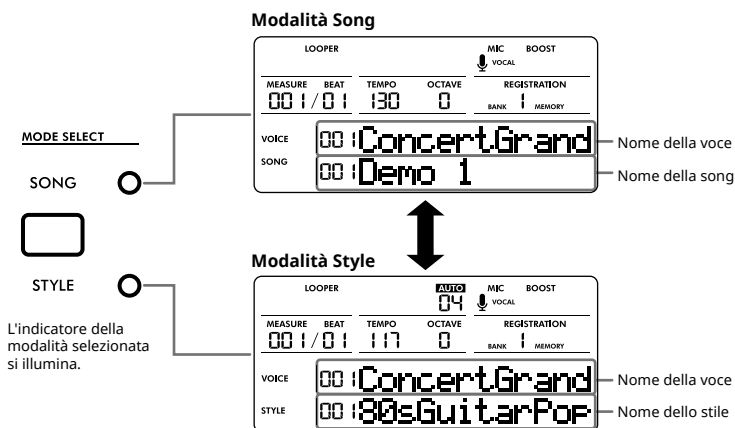
51 Jack DC IN **pagina 12**
Consente di collegare l'adattatore CA.

Operazioni di base

Informazioni sul display

Quando lo strumento è acceso, il nome della voce (VOICE) appare nella riga superiore del display, mentre il nome dello stile (STYLE) appare nella riga inferiore del display.

Ogni volta che si preme il pulsante MODE SELECT, nella riga inferiore del display si richiama alternativamente il nome della song e il nome dello stile.

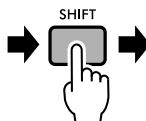
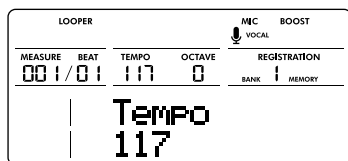


Display Home: display che mostra il nome della voce nella riga superiore e il nome della song o dello stile nella riga inferiore, come illustrato sopra, è chiamato "display Home".

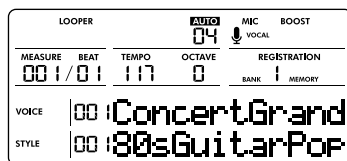
Ritorno al display Home

Per tornare al display Home dalla schermata di impostazione della funzione (pagina 31) o dal display Tempo, premere il pulsante [SHIFT].

Ad esempio: visualizzazione del tempo



Display Home



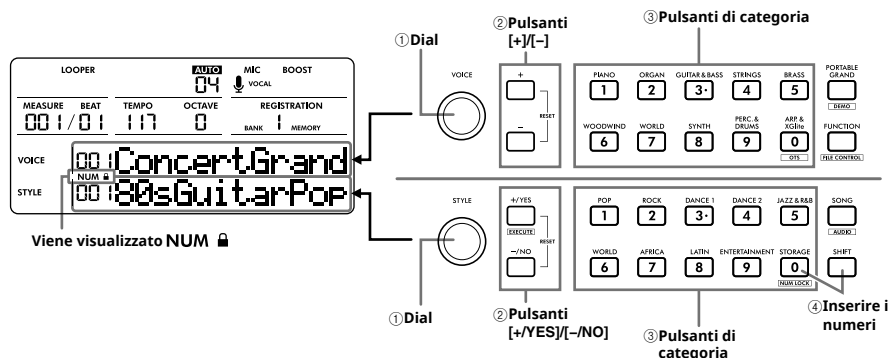
Selezione di elementi/specificazione di valori

Lo stile e la voce, le impostazioni del tempo, le impostazioni delle funzioni, ecc. possono essere tutti specificati in modi simili.

Per elenchi di stili e voci, consultare il Data List sul sito Web (pagina 9 di questo documento).

Il parametro nella riga superiore del display viene impostato tramite i comandi superiori.

Il parametro nella riga inferiore del display viene impostato tramite i controlli inferiori.



Le impostazioni possono essere selezionate utilizzando uno qualsiasi dei quattro metodi seguenti.

- ① **Selezione con un dial**
- ② **Selezione con i pulsanti [+]/[-] o [+YES]/[-NO]**
- ③ **Selezione tramite i pulsanti di categoria (solo Voce e Stile)**
Ogni pressione del pulsante di categoria consente di passare all'elemento successivo all'interno della categoria.
- ④ **Selezione tramite inserimento di numeri**
Se si preme il pulsante [STORAGE] mentre si tiene premuto il pulsante [SHIFT], sul display viene visualizzato NUM e i pulsanti di categoria [1] a [0] possono essere utilizzati per inserire numeri.
* Con impostazioni diverse da Voce o Stile, i pulsanti di categoria possono essere utilizzati per immettere numeri.

Nella maggior parte delle procedure descritte in questo documento, i quadranti vengono utilizzati per selezionare elementi o modificare valori (metodo ①).

Ripristino di un elemento modificato alle impostazioni predefinite

Per ripristinare l'impostazione predefinita, premere contemporaneamente i pulsanti [+]/[-] o i pulsanti [+YES]/[-NO].

La voce e lo stile, ad esempio, tornano all'impostazione 001.

Riproduzione di una varietà di voci (suoni di strumenti)

È possibile scegliere tra diverse voci oltre al pianoforte. Non solo è possibile eseguire una sola voce (voce principale), ma è anche possibile sovrapporre un'altra (voce Dual) o dividere la tastiera a metà e suonare voci diverse con la mano sinistra e quella destra (voce Split).

Selezione di una voce principale

- 1 Ruotare il dial [VOICE] per selezionare la voce desiderata (pagina 20).

Tipi di voci

PSR-E583	PSR-E483	
001 352	001 322	Suoni di strumenti.
353 392	323 362	Vari suoni di batteria/percussioni o effetti sonori assegnati ai singoli tasti.
393 432	363 402	Utilizzato per le esecuzioni di arpeggio (pagina 11). Selezionando una di queste opzioni, la funzione Arpeggio viene attivata automaticamente.
433 890	403 860	Voci XGLite, ovvero versioni semplificate (leggere) del formato di sorgente sonora di alta qualità Yamaha "XG".
000	000	Impostazione One-Touch (OTS) Consente di selezionare automaticamente le impostazioni ottimali della voce e del pannello (pagina 17) per lo stile attualmente selezionato (pagina 22).

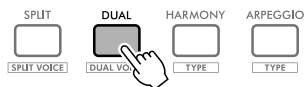
NOTA

- Per un elenco di numeri e nomi di voci, consultare il Data List sul sito Web (pagina 9 di questo documento).

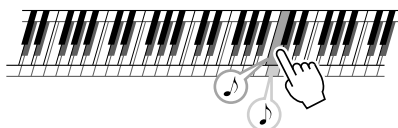
2 Suonare la tastiera.

Aggiunta di un layer: voce Dual

- 1 Premere il pulsante [DUAL] per attivare la funzione Dual.



2 Suonare la tastiera.



Vengono suonate due voci contemporaneamente.

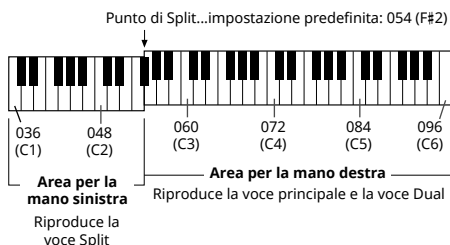
- 3 Per disattivare la funzione Dual, premere nuovamente il pulsante [DUAL].

Cambio della voce Dual

Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [DUAL] per richiamare un display in cui è possibile modificare la voce Dual.

Esecuzione di voci diverse con la mano sinistra e quella destra (voce Split)

L'intera tastiera può essere divisa in due aree, in modo da poter suonare voci diverse con la mano destra e con la mano sinistra.

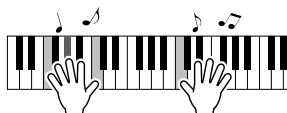


La divisione tra l'area della mano sinistra e quella della mano destra è chiamata "punto di Split". Il tasto in corrispondenza del punto di Split appartiene all'area della mano sinistra.

- 1 Premere il pulsante [SPLIT] per attivare la funzione Split.

La tastiera è divisa in aree per la mano sinistra e per la mano destra.

2 Suonare la tastiera.



- 3 Per disattivare la funzione Split, premere di nuovo il pulsante [SPLIT].

Cambio della voce Split

Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [SPLIT] per richiamare una schermata in cui è possibile modificare la voce Split.

Modifica del punto di Split

Tenendo premuto il pulsante [SPLIT], premere il tasto desiderato per il punto di Split.

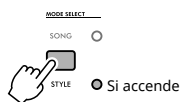
Esecuzione con ritmo e accompagnamento automatico (stili)

La funzione Auto Accompaniment (Style) aggiunge automaticamente l'accompagnamento (ritmo + basso + accordi) che corrisponde agli accordi suonati. Iniziamo a suonare uno stile utilizzando Auto Chord Play. Poi prova a suonare tu stesso gli accordi.

Specifica automatica degli accordi (Auto Chord Play)

La funzione Auto Chord Play consente di ascoltare e sperimentare progressioni di accordi senza dover specificare personalmente gli accordi. I nomi degli accordi vengono visualizzati sul display, così è possibile memorizzare la progressione degli accordi o suonare la melodia con la mano destra insieme all'accompagnamento.

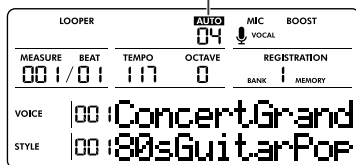
- 1 Premere il pulsante **MODE SELECT** per selezionare la modalità **Style**.



- 2 Premere il pulsante **AUTO CHORD PLAY [ON/OFF]** per accendere **AUTO**.



AUTO appare

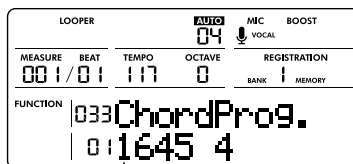
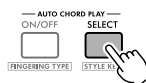


- 3 Ruotare il dial **[STYLE]** per selezionare lo stile desiderato (pagina 20).

- 4 Selezionare il tipo di **Auto Chord Play** più adatto alla progressione di accordi desiderata.

Premere il pulsante **AUTO CHORD PLAY [SELECT]** per richiamare il display di impostazione delle funzioni (pagina 32, funzione 033), quindi ruotare il dial **[STYLE]** per selezionare il tipo desiderato.

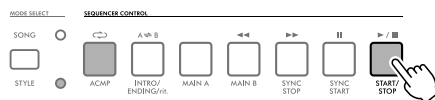
Per informazioni dettagliate sui tipi Auto Chord Play, consultare il Data List.



Tipo di riproduzione automatica degli accordi

- 5 Premere il pulsante **[START/STOP]**.

La progressione di accordi viene suonata automaticamente insieme all'accompagnamento appropriato per l'accordo.



- 6 Premere il pulsante **[START/STOP]** per interrompere la riproduzione dello stile.

- 7 Per interrompere la riproduzione automatica degli accordi, premere il pulsante **AUTO CHORD PLAY [ON/OFF]**. **AUTO** scompare.

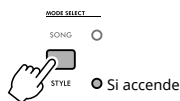
Modifica degli accordi di Auto Chord Play

Se il tipo Auto Chord Play preset non sembra appropriato per la song selezionata, è possibile modificare gli accordi di Auto Chord Play per adattarli meglio alla song.

⇒ Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento)

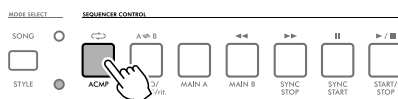
Specificare gli accordi da soli

- 1 Premere il pulsante **MODE SELECT** per selezionare la modalità **Style**.



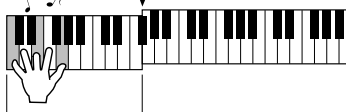
- 2 Premere il pulsante **SEQUENCER CONTROL [ACMP]**.

Il pulsante **[ACMP]** si illumina.



L'area della tastiera a sinistra del punto di Split diventa "l'area di accompagnamento automatico" e riconosce solo gli accordi.

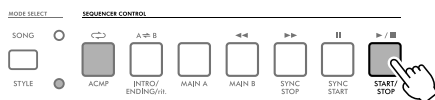
Punto di Split...impostazione predefinita: 054 (F#2)



Area di accompagnamento automatico

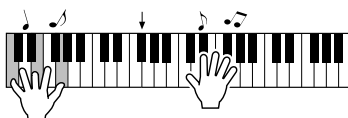
- 3 Premere il pulsante **[START/STOP]**.

Inizia a essere suonata solo la parte ritmica.



- 4 Provare a suonare un accordo nell'area di accompagnamento automatico della tastiera.

Il basso e gli accordi possono essere ascoltati insieme alla parte ritmica. Provare a suonare accordi diversi con la mano sinistra e una melodia con la mano destra.



- 5 Premere il pulsante **[START/STOP]** per interrompere la riproduzione dello stile.

Utilizzo delle variazioni della riproduzione dello stile

Uno stile è costituito dalle seguenti sezioni (pattern di accompagnamento): Intro, Main A/B, Auto Fill ed Ending. Disponendo queste sezioni, è possibile modificare la performance o aggiungere un'introduzione o un finale.

⇒ *Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento)*

Cambiare il modo in cui vengono suonati gli accordi

È possibile modificare il modo in cui vengono suonati gli accordi (tipo di diteggiatura): premendo i tasti di tutte le note dell'accordo (Multi-Finger) o premendo un tasto per specificare l'accordo (Smart Chord).

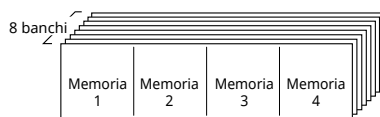
⇒ *Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento)*

Salvataggio/ricambio delle impostazioni preferite (Memoria di registrazione)

La funzione Registration Memory consente di salvare (o "registrare") le impostazioni del pannello (ad esempio voci e stili) sui pulsanti REGISTRATION MEMORY, per poi richiamare immediatamente le impostazioni del pannello personalizzate con la semplice pressione di un pulsante. Ciascuno degli otto bank disponibili può contenere impostazioni salvate nei quattro pulsanti REGISTRATION MEMORY.

NOTA

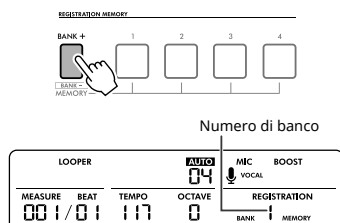
- Uno strumento appena acquistato viene fornito con impostazioni campione salvate nei bank da 1 a 8.



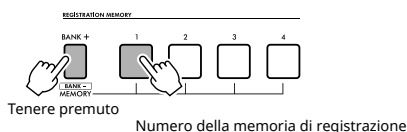
È possibile salvare fino a 32 set di impostazioni (otto bank da quattro ciascuno).

Salvataggio delle impostazioni del pannello nella memoria di registrazione

- 1 Specificare le impostazioni desiderate, ad esempio le voci e gli stili.
- 2 Premere il pulsante [BANK+] fino a selezionare il numero di banco (da 1 a 8) per le impostazioni desiderate.



- 3 Tenendo premuto il pulsante [BANK+], premere uno dei pulsanti da [1] a [4].



Il numero della memoria di registrazione lampeggia sul display. Una volta salvate le impostazioni, il numero della memoria di registrazione sul display smette di lampeggiare.

AVVISO

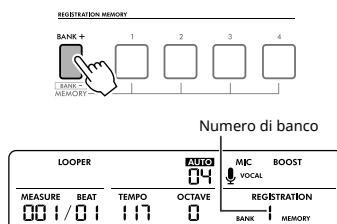
- Quando i dati vengono salvati nella memoria di registrazione, i dati esistenti vengono eliminati e sovrascritti dai nuovi dati. Per evitare che i dati vengano eliminati accidentalmente, consigliamo di prendere nota di cosa viene salvato e dove.

- * Parametri con impostazioni che possono essere salvate nella memoria di registrazione
⇒ Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento)

Richiamo delle impostazioni salvate nella memoria di registrazione

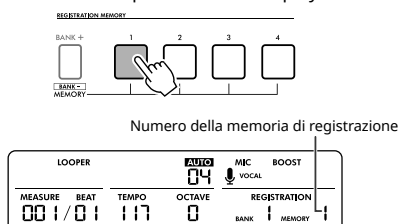
Per prima cosa, determinare il numero del banco e della memoria di registrazione per le impostazioni che si desidera richiamare.

- 1 Premere il pulsante [BANK+] fino a selezionare il numero di banco (da 1 a 8) per le impostazioni che si desidera richiamare.



- 2 Premere il pulsante REGISTRATION MEMORY (da [1] a [4]) per le impostazioni che si desidera richiamare.

Controllare le impostazioni sul display.



Registrazione della performance

Metodi di registrazione su questo strumento

Questo strumento può registrare le performance in due modi diversi.

Registrazione della song (registrazione MIDI)

È possibile registrare la propria performance come dati MIDI nella memoria interna. Questo strumento consente di registrare e cancellare separatamente ogni traccia (parte), semplificando così la modifica. Le song registrate con questo metodo sono chiamate "song utente".

Registrazione audio (pagina 26)

È possibile salvare la propria performance come file audio in formato WAV su un'unità flash USB. Questo file audio registrato può essere riprodotto anche su computer e dispositivi smart.

Registrazione di una nuova song utente (registrazione MIDI)

In questa sezione viene descritto come registrare una nuova song nella memoria interna senza specificare una traccia.

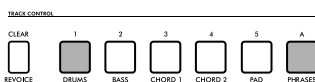
- 1 Premere il pulsante **MODE SELECT** per selezionare la modalità **Song**.



- 2 Ruotare il dial **[STYLE]** per selezionare il numero della song utente (003-012) in cui salvare i dati registrati.

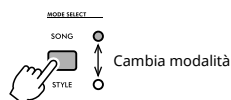
AVVISO

- Se i dati sono già stati salvati nel numero della song utente selezionato, il pulsante **TRACK CONTROL** corrispondente si accende. Continuando a registrare, i dati esistenti verranno eliminati e sovrascritti con i nuovi dati.



- 3 Selezionare una modalità in base al contenuto che si desidera registrare.
 - Quando si registra solo un'esecuzione melodica: modalità **Song**

- Quando si registra una performance utilizzando uno stile: modalità **Style**



NOTA

- In modalità **Style**, il pulsante **TRACK CONTROL** corrispondente ai dati dello stile attualmente selezionato si accende.

- 4 Specificare le impostazioni desiderate del pannello, ad esempio la voce principale (pagina 21).

- 5 Premere il pulsante **[REC]** per attivare la modalità standby per la registrazione.



Per uscire dalla modalità standby per la registrazione, premere nuovamente il pulsante **[REC]**.

- 6 Suonare la tastiera o premere il pulsante **[▶/■]** per avviare la registrazione.

- 7 Premere il pulsante **[▶/■]** o **[REC]** per interrompere la registrazione.

Una volta interrotta la registrazione, sul display appare "Writing!" e i dati vengono salvati.

AVVISO

- Non tentare mai di spegnere lo strumento o di scollegare l'adattatore CA mentre è visualizzato "Writing!". In caso contrario, i dati potrebbero andare persi.

- 8 Premere il pulsante **[▶/■]** per riprodurre la performance registrata (pagina 27).

- Limitazioni durante la registrazione
- Registrazione/cancellazione di ogni traccia (parte) separatamente
- Specificazione del numero di misure da registrare
- Eliminazione di una song utente
- Salvataggio di un brano utente come file MIDI su un'unità flash USB

⇒ Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento)

Registrazione (salvataggio) di un file audio su un'unità flash USB

AVVISO

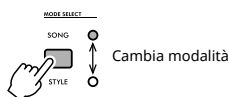
- Prima di utilizzare un'unità flash USB, leggere "Precauzioni per l'uso del terminale [USB TO DEVICE]" (pagina 29).

NOTA

- Quando si utilizza la funzione di registrazione audio, assicurarsi di utilizzare un adattatore CA. La funzione non è disponibile quando si utilizzano le batterie.

1 Collegare un'unità flash USB al terminale. [USB TO DEVICE]

2 Premere il pulsante MODE SELECT per selezionare la modalità Song o Style.



Per registrare una performance utilizzando uno stile, selezionare la modalità Style.

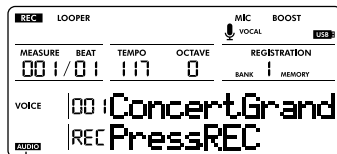
3 Specificare le impostazioni desiderate per la performance che si desidera registrare.

A seconda della modalità selezionata nel passaggio 2, i dati che possono essere registrati sono limitati a quanto segue.

- **Con la modalità Song**
Performance su tastiera, ingresso audio dai connettori [MIC INPUT]/[AUX IN]/Terminale
- **Con la modalità Style**
Stile, performance su tastiera, ingresso audio dai connettori [MIC INPUT]/[AUX IN]/Terminale

4 Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [REC] per attivare la modalità standby per la registrazione per la registrazione audio.

AUDIO appare nella parte inferiore sinistra del display.



AUDIO appare

Per uscire dalla modalità standby per la registrazione, tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [REC].

5 Premere il pulsante [REC] per avviare la registrazione.

Durante la registrazione, sul display viene visualizzato il tempo trascorso.

Il tempo massimo di registrazione è di 80 minuti o fino al riempimento dell'unità flash USB, a seconda di quale sia il tempo necessario minore.

Quando si registra uno stile, premere il pulsante [▶/■] per avviare/interrompere lo stile.

AVVISO

- Non scollegare l'unità flash USB né spegnere lo strumento durante la registrazione. In caso contrario, i dati potrebbero essere danneggiati.

NOTA

- Per maggiori dettagli sui messaggi che compaiono sul display durante la registrazione, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web (pagina 9 di questo documento).

6 Premere il pulsante [REC] per interrompere la registrazione.

Sul display appare "Writing!" e i dati vengono salvati. Il nome del file audio registrato apparirà come "AUDIO***" (dove "***" è un numero).

AVVISO

- Non tentare mai di spegnere lo strumento o di scollegare l'adattatore CA mentre è visualizzato "Writing!". In caso contrario, i dati potrebbero andare persi.

7 Premere il pulsante [▶/■] per riprodurre la performance registrata (pagina 28).

Riproduzione di song (dati MIDI) o file audio

Riproduzione di una song

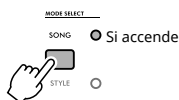
Per "song" si intendono tutti i dati MIDI che possono essere riprodotti su questo strumento, inclusi i dati delle song disponibili in commercio e le song utente registrate. Questo strumento può riprodurre le seguenti song.

Numero della song	Categoria di song	
001-002	Demo	Fornisce una panoramica delle funzionalità avanzate dello strumento.
003-012	Utente	Proprie song registrate (pagina 25).
013-	Download	Song trasferite su questo strumento da un computer. Sono incluse song scaricate dal sito Web Yamaha (pagina 9) e trasferite su questo strumento.
	USB	Song sull'unità flash USB. Possono essere riconosciuti i file nelle cartelle fino a due livelli più in basso. ⇒ Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento)

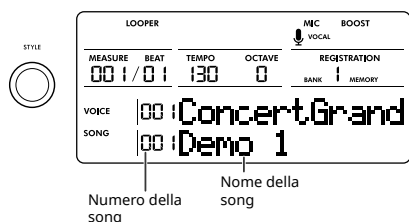
NOTA

- Per le song dalla 013 in poi, i numeri vengono assegnati nel seguente ordine: song nella categoria "Download", song sull'unità flash USB. Una song trasferita su questo strumento da un computer viene inserita prima della prima song USB, rinumerando le song USB di conseguenza.
- Le song con dimensioni superiori a 250 KB non possono essere riprodotte.

- 1 Premere il pulsante MODE SELECT per selezionare la modalità Song.



- 2 Ruotare il dial [STYLE] per selezionare la song che si desidera riprodurre.



- 3 Premere il pulsante [▶/■] per riprodurre la song.



- 4 Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo il pulsante [▶/■].

- Regolazione del volume del brano
- Modifica del tempo della song

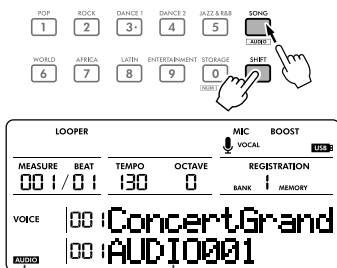
⇒ Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento)

Riproduzione di un file audio da un'unità flash USB

AVVISO

- *Prima di utilizzare un'unità flash USB, leggere "Precauzioni per l'uso del terminale [USB TO DEVICE]" (pagina 29).*
- *Non scollegare l'unità flash USB né spegnere lo strumento durante la riproduzione di un file audio. In caso contrario, i dati potrebbero risultare danneggiati.*

- 1 Collegare un'unità flash USB al terminale. [USB TO DEVICE]
- 2 Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [SONG] per attivare **AUDIO**.



Viene visualizzato **AUDIO**

Nome del file audio

- 3 Ruotare la manopola per selezionare il file audio desiderato per la riproduzione. [STYLE]

- 4 Premere il pulsante [▶/■] per avviare la riproduzione del file audio.

Durante la riproduzione, sul display vengono visualizzati "PLY" e il tempo trascorso.



Tempo trascorso

- 5 Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo il pulsante [▶/■].

- Messaggi che appaiono sul display durante la riproduzione di file audio

⇒ Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento)

Collegamento di un'unità flash USB

Collegando un'unità flash USB (venduta separatamente) al terminale, è possibile salvare i dati creati sullo strumento, come brani utente e impostazioni dei parametri. **[USB TO DEVICE]** I dati salvati possono essere richiamati nello strumento per un utilizzo futuro.

AVVISO

- *Quando si eseguono operazioni sull'unità flash USB, assicurarsi di utilizzare un adattatore CA. La batteria potrebbe non durare a lungo durante queste operazioni cruciali. Quando si utilizzano determinate funzioni, potrebbe apparire "Utilizzare l'adattatore" e la funzione selezionata non può essere utilizzata a meno che non sia collegato un adattatore CA.*

NOTA

- Per riprodurre i dati memorizzati su un'unità flash USB, fare riferimento a "Riproduzione di song (dati MIDI) o file audio" (pagine 27 a 28).

Precauzioni per l'uso del terminale [USB TO DEVICE]

Questo strumento è dotato di un terminale **[USB TO DEVICE]** integrato. Quando si collega un dispositivo USB al terminale **[USB TO DEVICE]**, assicurarsi di osservare quanto segue.

NOTA

- Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, consultare il Manuale di istruzioni del dispositivo.

■ Dispositivi USB compatibili

• Unità flash USB

Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio un hub USB, la tastiera o il mouse di un computer. I dispositivi USB compatibili sono elencati in "Documents & Data" (Documenti e dati) nel seguente sito Web. Prima di acquistare un dispositivo, controllare su questo sito Web.

<https://manual.yamaha.com/mi/rt/psr-e483/downloads/>

Sebbene con questo strumento sia possibile utilizzare dispositivi USB da 1.1 a 3.0, il tempo necessario per salvare o caricare dati dal dispositivo varia a seconda del tipo di dati e dello stato dello strumento.

AVVISO

- *Il terminale è classificato per un massimo di 5 V/500 mA. **[USB TO DEVICE]** Non collegare un dispositivo USB che superi questa potenza nominale, altrimenti lo strumento potrebbe danneggiarsi.*

■ Collegamento di un dispositivo USB

Inserire una spina che corrisponda alla forma del terminale **[USB TO DEVICE]**, prestando molta attenzione al suo orientamento.



AVVISO

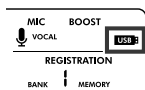
- *Evitare di collegare o scollegare un dispositivo USB durante le operazioni di riproduzione, registrazione e gestione dei file (ad esempio salvataggio, copia, eliminazione e formattazione) e quando si accede al dispositivo USB. In caso contrario, lo strumento potrebbe smettere di funzionare oppure il dispositivo USB e i dati potrebbero danneggiarsi.*
- *Attendere qualche secondo tra la connessione e la disconnessione di un dispositivo USB (in qualsiasi ordine).*
- *Non utilizzare un cavo per collegare un'unità flash USB.*

Operazioni sui file per un'unità flash USB

AVVISO

- Prima di utilizzare un'unità flash USB, leggere "Precauzioni per l'uso del terminale [USB TO DEVICE]" a pagina 29.

- 1 Collegare un'unità flash USB al terminale e assicurarsi che [USB TO DEVICE] appaia (acceso in modo continuo) nell'angolo in alto a destra del display. **USB:**



Collegamento in corso (lampeggiante)
⇒ Connessione completata (acceso in modo continuo)

- 2 Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [FUNCTION] per richiamare la schermata Controllo file.



- 3 Ruotare il dial [VOICE] per selezionare un'operazione.

Se necessario, ruotare il dial [STYLE] per selezionare i dati.

Elenco delle operazioni di controllo dei file

Numero	Visualizzazione	Funzione File Control (Controllo file)
001	Save User	Salvataggio dei dati utente (file utente) su un'unità flash USB
002	Load User	Caricamento dei dati utente (file utente) da un'unità flash USB
003	Delete User	Eliminazione dei dati utente (file utente) in un'unità flash USB
004	Load Style	Caricamento di un file di stile da un'unità flash USB
005	Save SMF	Salvataggio di un file SMF su un'unità flash USB
006	Delete SMF	Eliminazione di un file SMF in un'unità flash USB
007	Delete Audio	Eliminazione di un file audio in un'unità flash USB
008	Save Looper	Salvataggio dei dati Looper su un'unità flash USB
009	Load Looper	Caricamento dei dati Looper da un'unità flash USB
010	DeleteLooper	Eliminazione di dati Looper in un'unità flash USB
011	Save SMPl	Salvataggio di un campione su un'unità flash USB
012	Load SMPl	Caricamento di un campione da un'unità flash USB
013	Delete SMPl	Eliminazione di un campione in un'unità flash USB
014	Import WAV	Importazione di un file WAV da un'unità flash USB come campione
015	Format	Formattazione di un'unità flash USB

⇒ Per informazioni dettagliate, consultare il Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento)

- 4 Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [+ / YES] (**EXECUTE**) per eseguire l'operazione.

A seconda dell'operazione selezionata, potrebbe essere necessario tenere premuto il pulsante [SHIFT] e premere nuovamente il pulsante [+ / YES] per eseguire l'operazione.

- 5 Se viene visualizzato il messaggio di conferma "SaveOK?" o "LoadOK?", premere il pulsante [+ / YES].

Per annullare l'operazione, premere il pulsante [- / NO].

- 6 Per uscire dalla schermata File Control, premere il pulsante [SHIFT].

Impostazioni delle funzioni

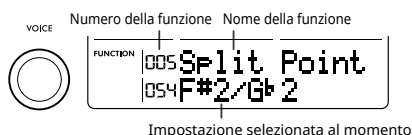
Le impostazioni della funzione consentono di accedere a una serie di parametri dettagliati dello strumento, quali Tuning, Split Point, Voices ed Effects. Trovare la voce desiderata nell'elenco delle funzioni (da pagine 31 a 35), quindi attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

Procedura di base per le impostazioni della funzione

- 1 Premere il pulsante [FUNCTION] per richiamare la schermata delle impostazioni della funzione.

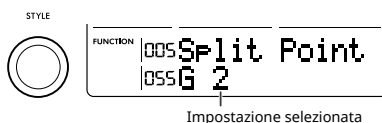


- 2 Ruotare il dial [VOICE] finché non vengono visualizzati il nome e numero della funzione desiderati.



- 3 Ruotare il dial [STYLE] per specificare l'impostazione.

Per ripristinare l'impostazione predefinita, premere contemporaneamente i pulsanti [+ / YES] e [- / NO].



- 4 Per uscire dalla schermata delle impostazioni della funzione, premere il pulsante [FUNCTION].

Elenco di funzioni

Numero funzione		Funzione	Visualizzazione	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
Generale						
001	001	Tempo Lock (Blocco del tempo)	Tempo Lock	On/Off	Off	
002	002	Transpose (Trasposizione)	Transpose	da -12 a +12	0	
003	003	Tuning (Accordatura)	Tuning	Da 427,0 Hz a 453,0 Hz	440,0 Hz	✓
004	004	Pitch Bend Range	PB Range	Da 1 a 12	2	
005	005	Split Point (Punto di Split)	Split Point	Da 036 (C1) a 096 (C6)	054 (F#2/Gb2)	✓
006	006	Touch Response (Risposta al tocco)	TouchResponse	1: Soft 2: Medium 3: Hard 4: Off	2: Medium	✓
Voce principale						
007	007	Main Voice Volume (Volume voce principale)	M. Volume	da 0 a 127	*	
008	008	Octave (Ottava)	M. Octave	da -2 a +2	*	
009	009	Pan	M. Pan	Da L63 a L01, C, da R01 a R63	*	
010	010	Reverb Depth (Profondità di riverbero)	M. Reverb	da 0 a 127	*	

Numero funzione		Funzione	Visualizzazione	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
011	011	Chorus Depth (Profondità del chorus)	M.Chorus	da 0 a 127	*	
012	012	Attack Time (Tempo attacco)	M.Attack	da 0 a 127	64	
013	013	Release Time (Tempo di rilascio)	M.Release	da 0 a 127	64	
014	014	Filter Cutoff (Taglio del filtro)	M.Cutoff	da 0 a 127	64	
015	015	Filter Resonance (Risonanza del filtro)	M.Resonance	da 0 a 127	64	
Voce Dual						
016	016	Voce Dual, volume	D.Volume	da 0 a 127	*	
017	017	Octave (Ottava)	D.Octave	da -2 a +2	*	
018	018	Pan	D.Pan	Da L63 a L01, C, da R01 a R63	*	
019	019	Reverb Depth (Profondità di riverbero)	D.Reverb	da 0 a 127	*	
020	020	Chorus Depth (Profondità del chorus)	D.Chorus	da 0 a 127	*	
021	021	Attack Time (Tempo attacco)	D.Attack	da 0 a 127	64	
022	022	Release Time (Tempo di rilascio)	D.Release	da 0 a 127	64	
023	023	Filter Cutoff (Taglio del filtro)	D.Cutoff	da 0 a 127	64	
024	024	Filter Resonance (Risonanza del filtro)	D.Resonance	da 0 a 127	64	
Voce Split						
025	025	Split Voice Volume (Volume voce split)	S.Volume	da 0 a 127	*	
026	026	Octave (Ottava)	S.Octave	da -2 a +2	*	
027	027	Pan	S.Pan	Da L63 a L01, C, da R01 a R63	*	
028	028	Reverb Depth (Profondità di riverbero)	S.Reverb	da 0 a 127	*	
029	029	Chorus Depth (Profondità del chorus)	S.Chorus	da 0 a 127	*	
Stile						
030	030	Style Volume (Volume stile)	Style Volume	da 0 a 127	100	✓
031	031	Fingering type (Tipo di diteggiatura)	Fing. Type	1: diteggiatura multipla 2: Smart Chord (Accordi intelligenti)	1: diteggiatura multipla	✓
032	032	Style Key (Tonalità dello stile)	Style Key	FL7 a FL1, SP0 a SP7 FL7 (7 ♯): C♯ Major/A♯ minor SP0 (nessuna tonalità in chiave): C Major/A minor SP7 (7 ♯): C♯ Major/A♯ minor	SP0 (senza armatura di chiave): C Major/A minor	
033	033	Chord Progression (Progressione degli accordi)	Chord Prog.	Da 001 a 110	001	
Song						
034	034	Song Volume (Volume della song)	Song Volume	da 0 a 127	100	✓
035	035	Song Melody Voice (Voce della melodia della song)	MelodyVcChg	Da 001 a 890 (PSR-E583) Da 001 a 860 (PSR-E483)	**	

Numero funzione		Funzione	Visualizzazione	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
Looper						
036	036	Looper Undo (Annullamento Looper)	Looper Undo	1: Last Event (informazioni sulla pressione dell'ultima singola nota registrata) 2: Last Timing (informazioni sulla pressione dell'ultimo accordo registrato) 3: Last Loop (informazioni sulla pressione dell'ultimo loop registrato)	1: Last Event	
037	037	Looper Volume (Volume Looper)	Looper Volume	Da 0 a 127	100	
Effetti						
038	038	Reverb Type (Tipo di riverbero)	Reverb	Da 01 a 04: Hall 05: Cattedrale 06 a 09: Stanza da 10 a 12: Stage 13 to 15: Tavola 16: Off	**	
039	039	Reverb Level (Livello di riverbero)	Reverb Level	da 0 a 127	64	
040	040	Chorus Type (Tipo di chorus)	Chorus	Da 1 a 3: Chorus 4 to 6: Flanger 7: Celeste 8: Off	**	
041	041	Master EQ Type (Tipo di Master EQ)	Master EQ	1: Standard 2: Bright 1 3: Bright 2 4: Mellow 1 5: Mellow 2	1: Standard	✓
Microfono						
042	042	Microphone Volume (Volume microfono)	Mic Volume	da 0 a 127	Dipende dal tipo di microfono	✓
043	043	Pan	Mic Pan	Da L63 a L01, C, da R01 a R63	Dipende dal tipo di microfono	✓
044	044	Reverb Depth (Profondità di riverbero)	Mic Reverb	da 0 a 127	Dipende dal tipo di microfono	✓
045	045	Chorus Depth (Profondità del chorus)	Mic Chorus	da 0 a 127	Dipende dal tipo di microfono	✓
Campionamento						
046	046	Blank Cut (Taglio automatico)	Blank Cut	On/Off	On	✓
047	047	Sampling Pad Volume (Volume del pad di campionamento)	Sampling Vol	da 000 a 127	100	
048	048	Sampling Sync Playback (Riproduzione sincronizzata del campionamento)	Sampling Sync	On/Off	Off	

Numero funzione		Funzione	Visualizzazione	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
Armonia/arpeggio						
049	049	Harmony Type (Tipo di armonia)	Harmony	01 a 26	*	
050	050	Harmony Volume (Volume di armonia)	Harmony Vol	da 0 a 127	*	
051	051	Arpeggio Type (Tipo di arpeggio)	Arpeggio	Da 001 a 164	*	
052	052	Arpeggio Velocity (Velocità dell'arpeggio)	Arp Velocity	1: Original 2: Key	Dipende dal tipo di arpeggio	
053	053	Arpeggio Quantize (Quantizzazione arpeggio)	Arp Quantize	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	Dipende dal tipo di arpeggio	
Pedale						
054	054	Foot Switch (Interruttore a pedale)	Foot Switch	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
055	-	Foot controller (Controller a pedale)	Foot Control	1: All 2: Tastiera	1: All	
Accordatura di scale						
056	055	Scale (Scala)	Scale	1: Equal (equal temperament) 2: Pure Major 3: Pure Minor 4: Bayat (Arabic) 5: Rast (Arabic)	1: Equal	
057	056	Base Note (Nota di base)	Base Note	01: C, 02: C#/D♭, 03: D, 04: D#/E♭, 05: E, 06: F, 07: F#/G♭, 08: G, 09: G#/A♭, 10: A, 11: A#/B♭, 12: B	01: C	
058	057	Tuning Note (Nota di accordatura)	Tune Note	01: C, 02: C#/D♭, 03: D, 04: D#/E♭, 05: E, 06: F, 07: F#/G♭, 08: G, 09: G#/A♭, 10: A, 11: A#/B♭, 12: B	01: C	
059	058	Tuning (Accordatura)	Tune	-64 a 63	Dipende dalla scala	
Metronomo						
060	059	Time Signature Numerator (Numeratore dell'indicazione tempo)	Time Sig Top	da 00 a 60	**	
061	060	Time Signature Denominator (Denominatore dell'indicazione tempo)	Time Sig Btm	2 (half note) 4 (quarter note) 8 (eight note) 16 (sixteenth note)	**	
062	061	Metronome Volume (Volume metronomo)	MetronomeVol	da 0 a 127	100	✓

Numero funzione		Funzione	Visualizzazione	Intervallo/impostazioni	Valore predefinito	Backup
PSR-E583	PSR-E483					
MIDI						
063	062	Local Control (Controllo locale)	LocalControl	On/Off	On	
064	063	External Clock (Clock esterno)	Ext Clock	On/Off	Off	
065	064	Keyboard Out (Uscita tastiera)	Keyboard Out	On/Off	On	
066	065	Style Out (Uscita stile)	Style Out	On/Off	Off	
067	066	Song Out (Uscita song)	Song Out	On/Off	Off	
068	067	Initial Send (Invio iniziale)	Initial Send	***	-	
Audio						
069	068	Audio Volume [AUX IN] (Volume audio [AUX IN])	Aux In Vol	da 0 a 127	50	✓
070	069	Audio Volume [USB TO HOST]/[USB TO DEVICE] (Volume audio [USB TO HOST]/[USB TO DEVICE])	USB In Vol	da 0 a 127	100	✓
071	070	Audio Loopback (Loopback audio)	Loopback	On/Off	On	✓
072	071	Melody Suppressor (Soppressore melodia)	Melody Suppr	On/Off	Off	
073	072	Melody Suppressor Pan (Pan soppressore melodia)	MelSuppr Pan	Da L63 a L01, C, da R01 a R63	Do	
Congelamento della registrazione						
074	073	Style Freeze (Congelamento stile)	Style Freeze	On/Off	Off	✓
075	074	Transpose Freeze (Congelamento trasposizione)	Trans Freeze	On/Off	Off	✓
076	075	Voice Freeze (Congelamento voce)	Voice Freeze	On/Off	Off	✓
Memorizzazione						
077	076	Storage Mode (Modalità di memorizzazione)	Storage Mode	On/Off	Off	
Altoparlanti						
078	077	Speaker (Altoparlante)	Speaker	1: Phones Sw 2: Speaker On 3: Speaker Off	1: Phones Sw	
Alimentazione						
079	078	Auto Power Off (Spegnimento automatico)	AutoPowerOff	Disabled, 5/10/15/30/60/120 (minuti)	15 (minuti)	✓
080	079	Battery (Batteria)	Battery	1: Alkaline (batterie alcaline o al manganese) 2: Ni-MH (batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro)	1: Alkaline (batterie alcaline o al manganese)	✓
Lingua						
081	080	Language (Lingua)	Language	English/Japanese	English	✓

* L'impostazione appropriata viene specificata automaticamente per la combinazione di voci selezionata.

** L'impostazione appropriata viene specificata automaticamente per lo stile/la song/l'arpeggio attualmente selezionato.

*** La funzione Invio iniziale invia le impostazioni del pannello dello strumento a un computer. Se si preme il pulsante [+ / YES] mentre è visualizzato il nome della funzione, l'operazione verrà eseguita immediatamente.

Backup e inizializzazione

Dati e impostazioni sottoposti a backup

I seguenti dati e impostazioni vengono automaticamente sottoposti a backup e saranno mantenuti anche dopo lo spegnimento dello strumento.

Sottoposti a backup continuo

- Song utente (pagina 25)
- Stili caricati da dispositivi esterni (stili da 346 a 355*)
- Campioni salvati nei blocchi di campionamento rapido*
- Dati del looper*
- Dati sulla progressione degli accordi dell'utente*

* *Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento).*

Parametri di backup quando si spegne

l'alimentazione

- Registration Memory (Memoria di registrazione) (pagina 24)
- Impostazioni delle funzioni
Viene eseguito il backup delle impostazioni delle funzioni con un segno di spunta nella colonna "Backup" dell'Elenco funzioni (da pagine 31 a 35).

Inizializzazione dello strumento

La cancellazione dei dati di backup e delle impostazioni elencati a sinistra e il ripristino di tutte le impostazioni dello strumento ai valori predefiniti di fabbrica sono definiti "inizializzazione".

■ Cancellazione dei dati di backup (Backup Clear)

Tutti i dati e le impostazioni sottoposti a backup verranno ripristinati ai valori predefiniti di fabbrica. Tenendo premuto il tasto bianco più acuto sulla tastiera, premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento.



Eliminazione di file trasferiti da un computer, ecc. (Flash Clear)

La cancellazione dei dati di backup non cancellerà i file trasferiti da un computer o da un dispositivo smart. Per cancellare questi file, eseguire un'operazione Flash Clear.

* *Manuale di riferimento (pagina 9 di questo documento).*

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Quando lo strumento viene acceso premendo l'interruttore [⏻] (Standby/On), viene prodotto temporaneamente uno scoppietto.	Ciò indica che lo strumento riceve energia elettrica. Prima di accendere lo strumento, ruotare il comando su "MIN". [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPALE)
Quando lo strumento viene acceso premendo l'interruttore [⏻] (Standby/On), lo strumento si spegne improvvisamente e inaspettatamente.	Ciò avviene perché è stata attivata la funzione di protezione da sovratensione. Se si utilizza un adattatore CA diverso da quello specificato, lo strumento potrebbe spegnersi improvvisamente e inaspettatamente. Utilizzare solo l'adattatore CA specificato (pagina 39).
Quando si utilizza un telefono cellulare (o questo squilla) vicino a questo strumento, si può udire del rumore proveniente dagli altoparlanti e/o dalle cuffie dello strumento.	Se si utilizza un telefono cellulare (o se questo squilla) vicino a questo strumento, potrebbero verificarsi interferenze. Per evitare questo fenomeno, spegnere il cellulare o utilizzarlo più lontano dallo strumento.
Lo strumento si spegne automaticamente.	Ciò è causato dalla funzione di spegnimento automatico (pagina 13). Modificare il tempo fino allo spegnimento automatico dello strumento oppure disattivare la funzione.
Quando si suona la tastiera non viene prodotto alcun suono. Non viene prodotto alcun suono durante la riproduzione di una song o di uno stile.	Assicurarsi che al jack non siano collegate cuffie o adattatori per cuffie. [PHONES]
	La funzione 078 (PSR-E583)/077 (PSR-E483) "Speakers" (pagina 35) è impostata su "3 Speaker Off". Impostarla su "1 Phones SW" o "2 Speaker On".

Problema	Possibile causa e soluzione
<ul style="list-style-type: none"> • Il volume è troppo basso. • La qualità del suono è scarsa. • Lo stile, la song o l'arpeggio si interrompe in modo imprevisto o non si avvia. • I dati registrati, ad esempio di una song, non vengono riprodotti correttamente. • Il display LCD si spegne improvvisamente e tutte le impostazioni del pannello vengono ripristinate. • Lo strumento si spegne quando viene collegato a un'unità flash USB. 	La batteria è scarica. Sostituire tutte le batterie con batterie nuove o completamente ricaricate oppure utilizzare l'adattatore CA.
Sembra che l'interruttore a pedale (per il sustain) produca l'effetto contrario.	Questa situazione si verifica perché si è premuto l'interruttore a pedale mentre si stava accendendo lo strumento oppure perché l'interruttore a pedale è stato collegato/scollegato mentre lo strumento era acceso. Spegnerlo lo strumento, quindi riaccenderlo prestando attenzione a non premere l'interruttore a pedale.
Quando si suona la tastiera, alcuni tasti non producono suono se premuti contemporaneamente. Inoltre, il suono sembra interrompersi quando si suona uno stile, una song, un arpeggio o i pad QUICK SAMPLING.	È stata superata la polifonia massima (pagina 38). Se viene superata la polifonia massima, le note precedenti vengono silenziate e viene data priorità alle note successive.
La qualità del suono e il volume variano a seconda del tasto premuto.	Per riprodurre fedelmente il suono originale di uno strumento, questo strumento dispone di campioni dello strumento originale su tutta l'estensione della sua tastiera. Di conseguenza, alcune voci potrebbero avere una qualità del suono e un volume diversi a seconda della loro estensione.
La performance su tastiera e la riproduzione di uno stile o una song producono un suono imprevisto, ad esempio una distorsione o un riverbero eccessivo, e non è possibile ripristinare lo stato normale.	Si è verificata un'impostazione indesiderata a causa dell'azionamento delle manopole. Premere il pulsante [PORTABLE GRAND] per ripristinare le impostazioni del pannello.
La song o lo stile non si avvia neanche quando viene premuto il pulsante [START/STOP]. L'arpeggio non si avvia anche se si preme un tasto con la funzione Arpeggio attivata.	La funzione 064 (PSR-E583)/063 (PSR-E483) "External Clock" (pagina 35) è impostata su "On". Normalmente, "a funzione "External Clock" dovrebbe essere impostato su "Off".
Il volume dello stile o della song è troppo basso.	Il volume dello stile o della song è troppo basso. I livelli del volume per uno stile e una song possono essere impostati separatamente (pagina 32). Assicurarsi che le impostazioni del volume per ciascuna funzione non siano troppo basse.
Le parti dello stile diverse dal ritmo non producono alcun suono.	Lo stile (ACMP) non è attivato. Premere il pulsante SEQUENCER CONTROL [ACMP] in modo che si illumini.
Quando vengono selezionati determinati stili, non viene riprodotto alcun ritmo anche dopo aver premuto il pulsante [START/STOP].	Lo stile selezionato non include una parte ritmica. Attivare il pulsante SEQUENCER CONTROL [ACMP] e suonare l'area della mano sinistra sulla tastiera per riprodurre l'accompagnamento dello stile.
Lo strumento non risponde quando viene utilizzato.	La funzione 077 (PSR-E583)/076 (PSR-E483) "Storage Mode" (pagina 35) è impostata su "On". Impostare "Storage Mode" su "Off".
Lo stile corrispondente all'accordo suonato non viene riprodotto.	L'impostazione per la funzione 031 "Fingering Type" (pagina 32) non è adatta al modo in cui vengono suonati gli accordi. Controllare le impostazioni. Per i dettagli su come suonare gli accordi, consultare il Manuale di riferimento sul sito web (pagina 9).
	L'impostazione per la funzione 005 "Split Point" (pagina 31) non è corretta. Specificare un'impostazione appropriata.


Specifiche tecniche

			PSR-E583	PSR-E483
Nome del prodotto			Tastiera digitale	
Peso e dimensioni	Dimensioni (L x H x P)		992 x 136 x 404 (mm)	
	Peso		7,3 kg (batterie escluse)	7,0 kg (batterie escluse)
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	61	
		Risposta al tocco	Sì (Soft, Medium, Hard, Off)	
	Altri controller	Rotella pitch bend	Sì	
		Rotella di modulazione	Sì	-
		Manopole	2	
	Pannello	Lingua	Italiano	
Voci	Generazione di toni	Tecnologia di generazione di toni	Campionamento stereo AWM	
	Polifonia (max.)		64	
	Preset	Numero di voci	890 (352 voci + 40 kit batteria/SFX + 40 voci arpeggio + 458 voci XGlite)	860 (322 voci + 40 kit batteria/SFX + 40 voci arpeggio + 458 voci XGlite)
	Compatibilità		GM, XGlite	
Effetti	Tipi	DSP	DSP1:41 + DSP2:12	
		Reverb (Riverbero)	15	
		Chorus (Coro)	7	
		EQ master	5	
Stili di accompagnamento	Preset	Numero di stili	345	
		Diteggiatura	Multi Finger, Smart Chord	
		Controllo dello stile	ACMP ON/OFF, SYNC START, SYNC STOP, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN(A,B) / Auto Fill, TRACK ON/OFF	
	Stili esterni		10	
	Altre funzioni	One Touch Setting (OTS) (Impostazione a un sol tocco)	Sì	
		Riproduzione automatica degli accordi	100 progressioni di accordi + 10 progressioni di accordi UTENTE	
	Compatibilità		Style File Format (SFF)	
Song (MIDI)	Preset	Numero di song preset	2	
	Registrazione	Numero di song	10	
		Numero di tracce	6 (5 melodie + 1 stile)	
		Capacità dati	Circa 19.000 note (totale per tutte le 10 song)	
	Formato	Riproduzione	SMF (formati 0 e 1)	
		Registrazione	Formato file originale (funzione di conversione SMF 0)	
Registratore audio USB	Tempo di registrazione (max.)		80 minuti (circa 0,9 GB) per song	
	Formato	Riproduzione	WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)	
		Registrazione	WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)	
Campionamento rapido	Tipo di campionamento		Oneshot, loop	
	Campioni (preset/utente)		4	
	Durata del campionamento		Circa 9,6 sec.	
	Sorgenti di campionamento		AUX IN, MIC INPUT, interfaccia audio USB, file in formato WAV	
	Formato di campionamento		Formato file originale (16 bit, stereo)	
	Frequenza di campionamento		44,1 kHz	
Funzioni	Voices (Voci)	Dual	Sì	
		Split	Sì	
		Armonia	26	
		Arpeggio	164	
		Articolazione	Sì (19 voci S.Art Lite)	Sì (15 voci S.Art Lite)
	Memoria di registrazione	Numero di pulsanti	4 (x 8 banchi)	
		Controllo	Congelamento	

			PSR-E583	PSR-E483
Funzioni	Controlli generali	Metronomo	Sì	
		Intervallo di tempi	11 – 280	
		Trasposizione	-12 – 0 – +12	
		Accordatura	427,0 - 440,0 - 453,0 Hz (con aumenti di circa 0,2 Hz)	
		Pulsante Octave	Sì	
		Tipo di scala	5	
	Varie	Pulsante PIANO	Sì	
		Demo	Sì	
		Soppressore melodia	Sì	
		Interfaccia audio USB	44,1 kHz, 16 bit, stereo	
		Effetto Motion	57	
		Looper	Sì	
Memorizzazione e connettività	Memorizzazione	Memoria interna	Circa 1,72 MB	
		Unità esterne	Unità flash USB	
	Connettività	DC IN	16 V	12 V
		Cuffie	Presa per cuffie stereo standard	
		Microfono	Presa per cuffie mono standard	
		Interruttore a pedale	Sustain, Arpeggio Hold, Sustain+Arpeggio Hold, Articulation	
		Controller a pedale	Sì (Volume)	-
		AUX IN	Presa per cuffie stereo	
		OUTPUT	Prese per cuffie stereo standard: L/L+R, R	
		USB TO DEVICE	USB Type-A	
		USB TO HOST	USB Type-C™	
Sistema audio	Amplificatori		12 W x 2	6 W x 2
	Altoparlanti		12 cm x 2	
Alimentazione	Adattatore CA		PA-300C(Uscita: CC 16 V, 2,4 A)	PA-150 o un equivalente consigliato da Yamaha (Uscita: CC 12 V, 1,5 A)
	Batterie		Sei batterie di tipo "AA" alcaline (LR6), al manganese (R6) o ricaricabili Ni-MH	Sei batterie di tipo "AA" alcaline (LR6), al manganese (R6) o ricaricabili Ni-MH
	Consumo elettrico		13 W (in caso di impiego PA-300C dell'adattatore CA)	13 W (in caso di impiego PA-150C dell'adattatore CA)
	Consumo elettrico in modalità standby		0,1 W (in caso di impiego PA-300C dell'adattatore CA)	0,3 W (in caso di impiego PA-150C dell'adattatore CA)
	Spegnimento automatico		Sì (Disabled/5/10/15/30/60/120 minuti)	Sì (Disabled/5/10/15/30/60/120 minuti)
Accessori in dotazione			<ul style="list-style-type: none"> • Manuale di istruzioni (questa guida) • Leggio • Adattatore CA PA-300C* • Cavo di alimentazione* <p>* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Manuale di istruzioni (questa guida) • Leggio • Adattatore CA *: PA-150 o un equivalente consigliato da Yamaha <p>* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.</p>
Accessori venduti separatamente (potrebbero non essere disponibili a seconda della zona).			<ul style="list-style-type: none"> • Adattatore CA: PA-300C • Supporto per tastiera: L-2C • Cuffie: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Subwoofer: KS-SW100 • Footswitch: FC4A/FC5 • Pedale di controllo: FC7 • Adattatore MIDI wireless: UD-BT01 • Borsa per tastiera: SC-KB650 	<ul style="list-style-type: none"> • Adattatore CA: PA-150 o un equivalente consigliato da Yamaha • Supporto per tastiera: L-2C • Cuffie: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Subwoofer: KS-SW100 • Footswitch: FC4A/FC5 • Adattatore MIDI wireless: UD-BT01 • Borsa per tastiera: SC-KB650

* Il contenuto del presente manuale si applica alle specifiche più recenti alla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

Indice

A			
Adattatore CA	12	H	
Accensione	12	Harmony (Armonia)	15, 34
Accessori in dotazione	9	I	
Accordatura	31	Inizializzazione	36
Accordatura di scale	34	Intro	23
Accordi	23	L	
ACMP	16, 23	Lingua	35
Arpeggio	11, 15, 34	Leggio	13
Articulation (Articolazione)	14	Local Control	35
Area di accompagnamento automatico	23	Looper	11, 15
Auto Fill (Funzione di fill-in automatico)	23	M	
Auto Power Off (Spegnimento automatico)	13	Main A/B	23
B		Manopola	15
Backup	36	Manuale di riferimento 	9
Batterie	12	Manuali video	9
C		Master EQ Type (Tipo di Master EQ)	33
Campionamento	33	Mega Boost (Enfasi massima)	11, 15
Categoria di song	27	Memoria di registrazione	10, 24
Chorus Type (Tipo di chorus)	33	Metronomo	15, 34
Computer	11, 18	Microfono	11, 18, 33
Controllo della traccia	17	MIDI	25, 27
Cuffie	18	MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI)	9
D		MIDI Song to Style	11
Data List	9	Modulazione	17
Display	19	Multi-Finger (Diteggiatura multipla)	23
DSP	11, 15	O	
E		One-Touch Setting	21
Effetto	15	OTS	21
Effetto Motion	11, 15	P	
Ending	23	Pitch bend	11, 17
External Clock (Clock esterno)	35	Pitch Bend Range	31
F		Portable Grand	16
File audio	26, 27	Q	
Fingering type (Tipo di diteggiatura)	15, 32	Quick Sampling (Campionamento rapido)	11, 17
Funzione	31	R	
		Rec'n'Share	11
		Registrazione	10, 25, 26
		Registrazione dell'audio	25
		Registrazione delle song	25
		Reverb Type (Tipo di riverbero)	33
		Riproduzione automatica degli accordi	10, 22
		Risoluzione dei problemi	36
		Risposta al tocco	31
		S	
		SHIFT	14
		Smart Chord (Accordi intelligenti)	23
		Smart device	11, 18
		Smart Device Connection Manual	9
		Song	27, 32
		Song Book (libro delle song)	9
		Song Data	9
		Song demo	16
		Song utente	25
		Specifiche tecniche	38
		Split Point (Punto di Split)	21, 23, 31
		Stile	10, 22, 32
		STYLE, categoria	16
		Super Articulation Lite Voice ...	11
		Sync	15
		T	
		Tempo	19
		Trasposizione	31
		U	
		Unità flash USB	10, 18, 28, 29
		USB TO DEVICE	29
		USB TO HOST	18
		V	
		Voce Dual	21, 32
		Voce principale	21
		Voce Split	21, 32
		Voice (Voce)	10, 21
		VOICE, categoria	16
		Volume	14

Informazioni sul software open source

Il firmware di questo prodotto contiene software open source. Per informazioni sul copyright e per i termini di utilizzo di ciascun software open source, accedere al sito Web Yamaha di seguito:

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnan käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termék energiamedzszemelt funkcióval vannak ellátva. Egyes termék lehetősé teszik, hogy leltassa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai palīdzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungeți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (*primarily if it is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. *EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb, EWR: Europäische Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (la version imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. *EEE: Espace Economique Européen	French
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor uitgebreide informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, ga dan naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. *EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. *EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: Informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nel paese EEA* e in Svizzera, potete contattarci al seguente indirizzo Internet (il file in formato stampabile) oppure contattarci telefonicamente al seguente numero della Yamaha. *EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική ανακοίνωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα πληροφοριών ή εκτυπώστε το αρχείο που βρίσκεται στην ιστοσελίδα μας ή επικοινωνήστε με τον αντιπροσωπείο της Yamaha στο δικό σας κράτος. *ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, *Ελβετία	Ελληνικά
Viktig informasjon: Informasjon om denne Yamaha-produkt samt garantisevne i hele EES-området* och Schweiz For detaljert informasjon om denne Yamaha-produkt samt garantisevne i hele EES-området* och Schweiz kan du antingen besøke nedanstående webbadress (en utskriftsførdig fil finnes på webbadressen) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. *EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformation om dette Yamaha-produkt og garantisevne for hele EØS-området* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produkt og garantisevne for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsferdig fil finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorer i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØG* og Schweiz De detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og garantisevnen for hele EØG-området* og Schweiz kan fås enten ved at besøke nedenstående nettsider (en udskriftsførdig fil findes på vores nettsider) eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. *EØG: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	Dansk

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Tärkeä Ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin osalta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiliitos-testistä. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu, firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitá oznámení: Zprůcné informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprůcné informace o tomto produktu Yamaha a zručném servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (souhrn k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. *EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamahával képviselőjével. *EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Öluline märkus: Garantie-informatie voor klanten in de EER* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabes saamiseks saate Yamaha toote garantii ning EER* ja Šveitsi garantisevna kohta küsida või saada infot Yamaha Eesti esindajalt (ilmselge fail on kättesaadav meie veebisaidil) või pöörduge Teie riigis Yamaha esinduse poole. *EER: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakšpošu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt vietni, kurā norādīts tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamahā pārstāvēniecību. *EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dmesio: Informacija dli garantijos prkijams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamesnės informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą, visose EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų tinklalapyje (tutai turite nuorodą adresu (sveikiname jus spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erotė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o zánku pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o zánku (tlačivo sa oho produkt o spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomenbno obvestilo: Informacije o garanciji za kupca v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha-ih izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obišite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (tiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в палеоиноевската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați broker reprezentanți Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Vážna obavist: Informácia o jarnstvu za države EGP-a i Švajcarske Za detailnejšie informácie o tomto produkte Yamaha a o jarnčnom servise za celom EGP i Švajcarsku, navštívte webovú stránku, kde je uvedené nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. *EGP: Európsky hospodársky priestor	Hrvatski

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI37_10m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2025 Yamaha Corporation
Published 10/2025
LB-A0



P7500097